

**PRESSEMITTEILUNG | PRESS RELEASE | PERSBERICHT****Saskia Noor van Imhoff**  
**#+12.00***english/dutch version see below****Ruisdael-Stipendium, Ausstellungseröffnung, 7. Juli 2013, 14 Uhr, Bad Bentheim, Schloss***

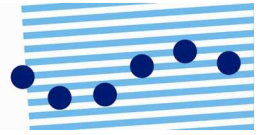
Die niederländische Künstlerin Saskia Noor van Imhoff (\*1982, Mission, Kanada) ist die erste Ruisdael-Stipendiatin. Mit ihrem bisherigen Werk nahm die Künstlerin regelmäßig Bezug auf Sammlungen und deren Ordnungssysteme. Sie befragte den Status von Original und Nachbildung sowie das Verhältnis von historischer Zeit zu Aktualität. Aus diesen Überlegungen entstanden ästhetisch herausragende Installationen. Das Ruisdael-Stipendium hat mit ihr eine würdige Preisträgerin gefunden. Es ist dem kulturellen Austausch zwischen Deutschland und den Niederlanden gewidmet und entstand in Zusammenhang mit der Arbeit „Residual“ von Willem de Rooij für das Skulpturenprojekt kunstwegen raumsichten im Jahr 2012 auf der Burg Bentheim.

Auf der Burg Bentheim entwickelt die Künstlerin eine neue ortsbezogene Ausstellung. Van Imhoff ließ sich von dem „Goldenen Becher“ aus Gölenkamp, einem wertvollen archäologischen Fundstück der Bronzezeit, zu einer Nachbildung der in der Burg gezeigten Replik anregen. Der neu verfertigte Abguss des Bechers gibt den Anstoß, gleiche Gegenstände durch die Übertragung in andere Medien aus buchstäblich neuer Perspektive auf verschiedene Weise zu betrachten. Weitere Installationen präsentieren in den Kabinetträumen des ehemaligen Marstalls Abgüsse, Farb- und Materialstücke auf flachen Sockelflächen. Sie beziehen sich unter anderem auf das Ruisdael-Gemälde „Ansicht der Burg Bentheim von Nordwesten“ (um 1655) im Nebenraum, für das Willem de Rooij im Vorjahr einen neuen Kontext geschaffen hatte. Die Preisträgerin nimmt das Gemälde zum Ausgangspunkt für eine mehrteilige Bodeninstallation. Ihr scharfsinniger Umgang mit Material, Form und Replik erkundet den Grenzbereich zwischen systematischer und assoziativer Ordnung von Dingen und ihren Kategorien. Der Titel „#+12.00“ ist Bestandteil einer fortlaufenden Nummerierung aller ihrer bisherigen Ausstellungen.

Saskia Noor van Imhoff arbeitet mit Versatzstücken von Malerei, Skulptur und deren Materialien gezielt gegen die scheinbare Originalität eines Objekts an, sei es Fundstück oder Artefakt. Sie schafft mit ihrer Stipendiaten-Ausstellung auf der Burg Bentheim eine Raumsituation, in der die beiden wertvollsten historischen Kulturgüter der Grafschaft Bentheim, das Originalgemälde Jacob van Ruisdaels (um 1628/29 – 1682) und der Goldene Becher als Abguss, erstmals gemeinsam zu sehen sind und mit künstlerischen Mitteln aufeinander bezogen werden. Ein Künstlerbuch zur Ausstellung mit dem Titel „#+12.01“, das ebenfalls die überarbeitete Replik eines früheren Künstlerbuches von ihr ist (#+02.01), überträgt die assoziative Methode folgerichtig in weitere Medien wie Buchdruck, Text und Fotografie.

Kurator: Dirck Möllmann, Institut für Kunst im öffentlichen Raum Steiermark, Graz, in Zusammenarbeit mit Dr. Thomas Niemeyer, Städtische Galerie Nordhorn, und Veronika Olbrich, Ministerium für Wissenschaft und Kultur, Hannover.

Eröffnung: Sonntag, 7. Juli 2013, 14 Uhr  
Dauer: 8. Juli bis 27. Oktober 2013



***Ruisdael Stipend, exhibition opening, 7 July 2013, 2 pm, Bad Bentheim, Castle***

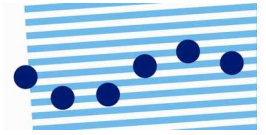
Dutch artist Saskia Noor van Imhoff (\*1982, Mission, Canada) is the first person to be awarded the Ruisdael Stipend. In her previous work, she has regularly referred to existing collections and their classification systems. Questioning the status of originals and copies as well as the relationship between past and present, her deliberations have spawned aesthetically outstanding installations. She is a worthy recipient of the Ruisdael Stipend, which is dedicated to cultural exchange between Germany and the Netherlands and was set up in connection with "Residual", an artwork by Willem de Rooij for the 2012 sculpture project kunstwegen raumsichten organized at Bentheim Castle.

Saskia Noor van Imhoff has developed a new site-specific exhibition in the very same part of the castle. Inspired by the "Golden Urn" of Gölenkamp, a precious archaeological find dating back to the Bronze Age, she has produced a copy of the replica on display in another building of the castle. The newly made cast of the urn encourages us to consider the same objects transferred to different media literally from a different angle and in various ways. Other installations in the gallery rooms of the former royal stables present casts along with wisps of colour and pieces of material on low plinths. They refer for example to Jacob van Ruisdael's painting in the next room entitled "North-west view of Bentheim Castle" (c. 1655), for which Willem de Rooij created a new context last year. The awardee departs from this to create a multi-piece floor installation. The incisive manner in which she deals with materials, forms and replicas explores the boundaries between the systematic and associative order of items and their categories. The title "#+12.00" is part of the consecutive numbering system used for all her exhibitions so far.

Saskia Noor van Imhoff consciously employs existing mottos and elements from painting, sculpture and their materiality to target the apparent originality of objects, be they finds or artefacts. In the exhibition funded by the Ruisdael Stipend, she has created a three-dimensional situation in which the two most precious historical treasures of the Earldom of Bentheim – Jacob van Ruisdael's original painting (c. 1628/29-1682) and the cast of the Golden Urn – are not only displayed together for the first time but also artistically interrelated. An artist's book (# +12.01), likewise being a slightly modified replica of a former artist's book (#+02.01) of hers, and accompanying the exhibition consistently transfers her associative method to other media such as letterpress printing, text and photography.

Curator: Dirck Möllmann, Institut für Kunst im öffentlichen Raum Steiermark, Graz, in collaboration with: Dr. Thomas Niemeyer, Städtische Galerie Nordhorn, and Veronika Olbrich, Ministerium für Wissenschaft und Kultur, Hannover.

Opening: Sunday, 7 July 2013, 2 pm  
Exhibition: 8 July to 27 October 2013



***Ruisdael-stipendium, opening van de tentoonstelling op 7 juli 2013 om 14 uur, Bad Bentheim, het kasteel***

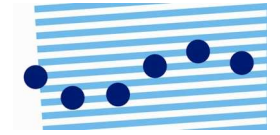
De Nederlandse kunstenaar Saskia Noor van Imhoff (\* 1982, Mission, Canada) ontvangt als eerste het Ruisdael-stipendium. In haar eerdere werk oriënteerde van Imhoff zich regelmatig op bestaande collecties en de daarin toegepaste ordeningsystemen. Ze onderzocht de staat van origineel en reproductie, evenals de relatie tussen de tijden van weleer en de actualiteit. Deze overwegingen mondden uit in installaties met een uitdagende esthetiek. Het Ruisdael-stipendium heeft in haar een waardige prijswinnares gevonden. De prijs is gewijd aan de culturele uitwisseling tussen Duitsland en Nederland en ontstond in samenhang met het kunstwerk „Residual“ van Willem de Rooij in het kader van het sculpturenproject kunstwegen raumsichten in 2012 in Kasteel Bentheim.

Op dezelfde plek in het kasteel bereidt van Imhoff nu een nieuwe 'site specifieke' tentoonstelling voor. Van Imhoff liet zich door de Gölenkampse „gouden beker“ – een waardevolle archeologische vondst uit het Bronzen Tijdperk – inspireren tot het maken van een kopie van de al in een ander gebouw op de burcht aanwezige replica. Het nieuw vervaardigde afgietsel van de beker is een stimulans om dezelfde voorwerpen, in andere media overgedragen, letterlijk vanuit een ander perspectief en op verschillende manieren te bekijken. Verdere installaties presenteren in de kabinetten van de voormalige vorstelijke paardenstal afgietsels en (gekleurde) materialen op lage sokkels. Zij verwijzen onder andere naar het schilderij van Ruisdael »Ansicht der Burg Bentheim von Nordwesten« (omstreeks 1655) in de aangrenzende zaal waarvoor Willem de Rooij vorig jaar een nieuwe context heeft ontworpen. De prijswinnares neemt het schilderij als uitgangspunt voor een uit meerdere delen bestaande installatie op de vloer. Door haar scherpzinnige omgang met materiaal, vorm, herhaling en replica wordt het grensgebied tussen systematische en associatieve ordening van dingen en hun categorieën verkend. De titel „#+12.00“ maakt onderdeel uit van een doorgaande nummering van al haar voorgaande werken.

Saskia Noor van Imhoff reflecteert in haar installaties op een bewuste en directe wijze op bestaande motto's en elementen uit de schilder- en beeldhouwkunst en de daarbij behorende materialen die gericht zijn tegen de schijnbare originaliteit van een voorwerp, of het nu gaat om een vondst of artefact. Zij creëert met haar - door de beurs mogelijk gemaakte - tentoonstelling een ruimtelijke situatie waarin de twee meest waardevolle stukken cultuurobject uit het Graafschap Bentheim, het originele schilderij van Jacob van Ruisdael (omstreeks 1628-1682) en de Gouden Beker als afgietsel, voor het eerst samen te zien zijn en met artistieke middelen met elkaar in verband gebracht worden. In het kunstenaarsboek „# +12.01“ herhaald ze de structuur van een eerder gemaakt boek (# +02.01, 2011) zoals bij de tentoonstelling wordt haar associatieve methode consequent voortgezet in andere media zoals boekdruk, tekst en fotografie.

Curator: Dirck Möllmann, Institut für Kunst im öffentlichen Raum Steiermark, Graz, in samenwerking met Dr. Thomas Niemeyer, Städtische Galerie Nordhorn, en Veronika Olbrich, Ministerium für Wissenschaft und Kultur, Hannover

opening: zondag 7 juli 2013 om 14.00 uur  
tentoonstellingsduur: 8 juli tot 27 oktober 2013



## Adresse und Öffnungszeiten | adress and opening hours | adres en openingstijden

Burg Bentheim  
Schloss  
D-48455 Bad Bentheim

Täglich 10-18 Uhr, letzter Einlass 17 Uhr.  
Opening hours 10 am to 6 pm, last entry 5 pm  
dagelijks van 10-18 uur, na 17 uur geen entree meer

## Weitere Informationen | further information | nadere informatie

[www.ruisdaelstipendium.org/](http://www.ruisdaelstipendium.org/) / [www.raumsichten.org/](http://www.raumsichten.org/) / [www.saskianoorvanimhoff.com/](http://www.saskianoorvanimhoff.com/) / [www.fonswelters.nl](http://www.fonswelters.nl)

## Förderer | sponsors | sponsoren

